



ZWEIGART®

Order No.

#104/290

ALPHABETE

ChartCollection



ALPHABETE

3256 BELLANA

80 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 20 count per inch
52% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen
48% Modal · viscose

3835 LUGANA

100 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 25 count per inch
52% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen
48% Modal · viscose

1235 LINDA

107 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 27 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3984 MURANO

126 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 32 count per inch
52% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen
48% Modal · viscose

3281 CASHEL

112 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 28 count per inch
100% Leinen · lin · linen
lino · linnen

3609 BELFAST

126 Fäden · fils · threads
hilos · fili · draden
= 10 cm · 32 count per inch
100% Leinen · lin · linen
lino · linnen

3706 STERN-AIDA

54 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 14 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3793 FEIN-AIDA

70 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 18 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3326 AIDA extra fine

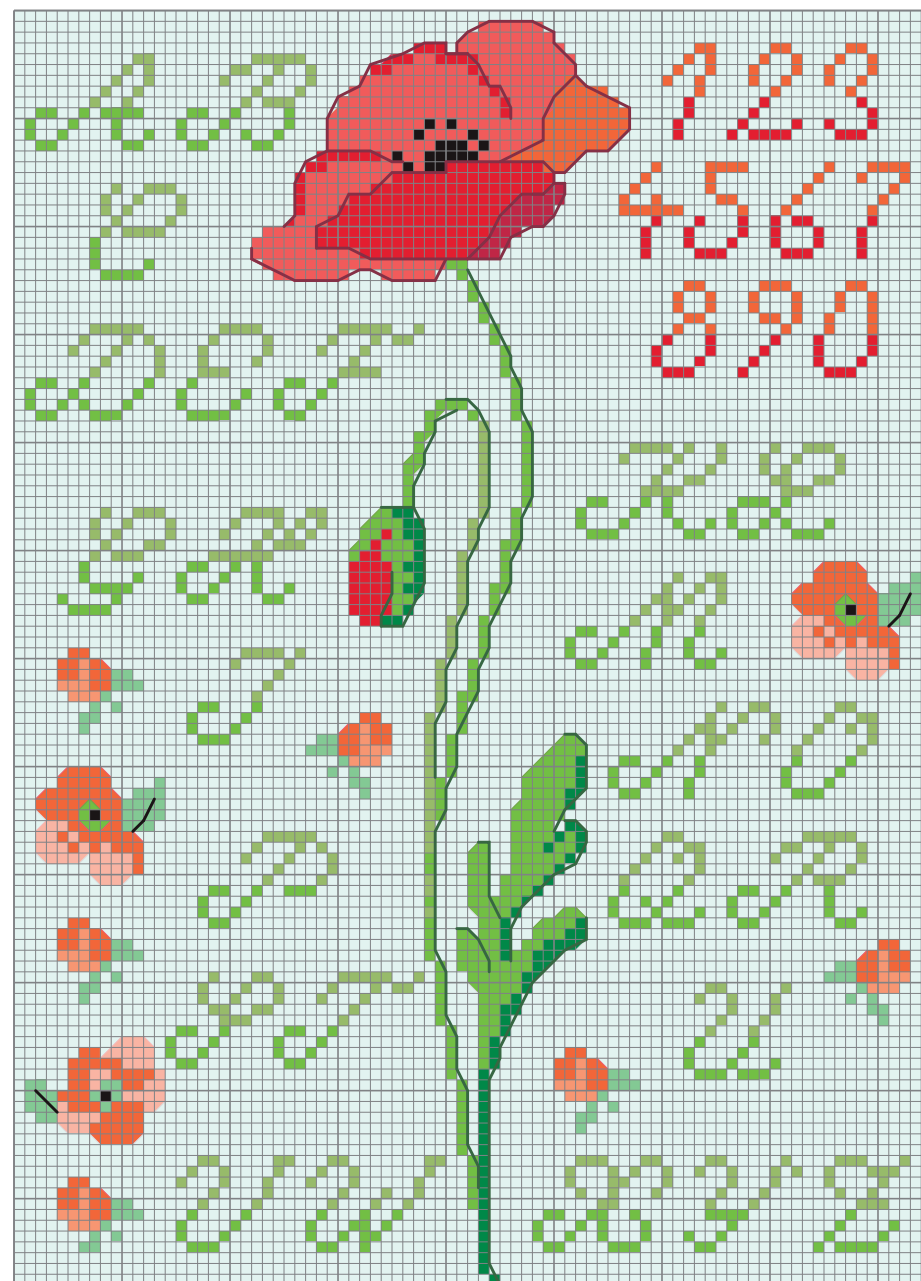
80 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 20 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen

3459 EASY COUNT AIDA

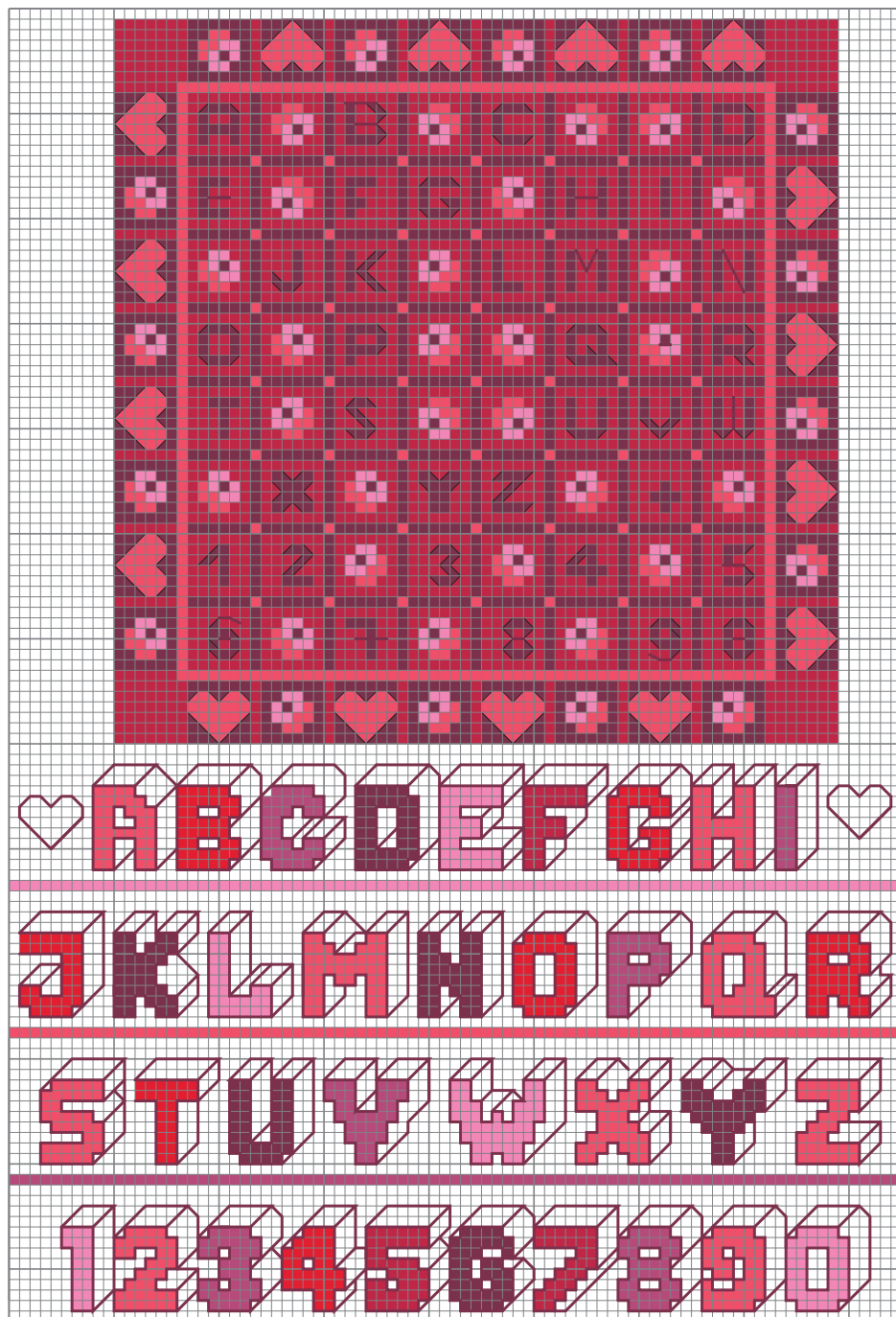
54 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 14 count per inch

3472 EASY COUNT AIDA

80 Stiche · points · stitches
puntadas · punti · steken
= 10 cm · 20 count per inch
100% Baumwolle · coton · cotton
algodón · cotone · katoen



Anchor	8	328	330	35	46	19	44	203	265	238	245	1044	403
DMC	353	3341	947	892	666	304	815	954	471	703	701	895	310
Madeira	0304	0301	0207	0411	0510	0511	0513	1211	1603	1307	1404	1314	2400



	1	75	28	77	9046	1006	45
Anchor	B5200	962	891	3687	666	304	814
DMC	2401	0605	0410	0604	0210	0509	2607
Madeira							



Anchor	316	75	63	10	13	1005
DMC	740	962	3805	351	817	816
Madeira	0202	0605	0703	0406	0508	0511

(D) 1 Linie in den Zählvorlagen
= 1 Gewebefaden

Stickgarn:

3256 Bellana + 3835 Lugana
Perlgarn 5

(F) 1 carreau sur les diagrammes
= 1 fil du tissu

Fil à broder:

3256 Bellana + 3835 Lugana
Coton perlé no. 5

(GB) 1 square in stitch chart
= 1 fabric thread

Embroidery thread:

3256 Bellana + 3835 Lugana
Pearl cotton #5

(ES) 1 cuadrado en las muestras de
puntos contadas = 1 hilo de tejido

Hilo para bordar:

3256 Bellana + 3835 Lugana
Hilo perlé no. 5

(I) 1 quadretto dei grafici
= 1 filo del tessuto

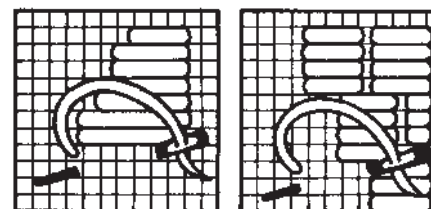
Filo da ricamo:

3256 Bellana + 3835 Lugana
Cotone perlé no. 5

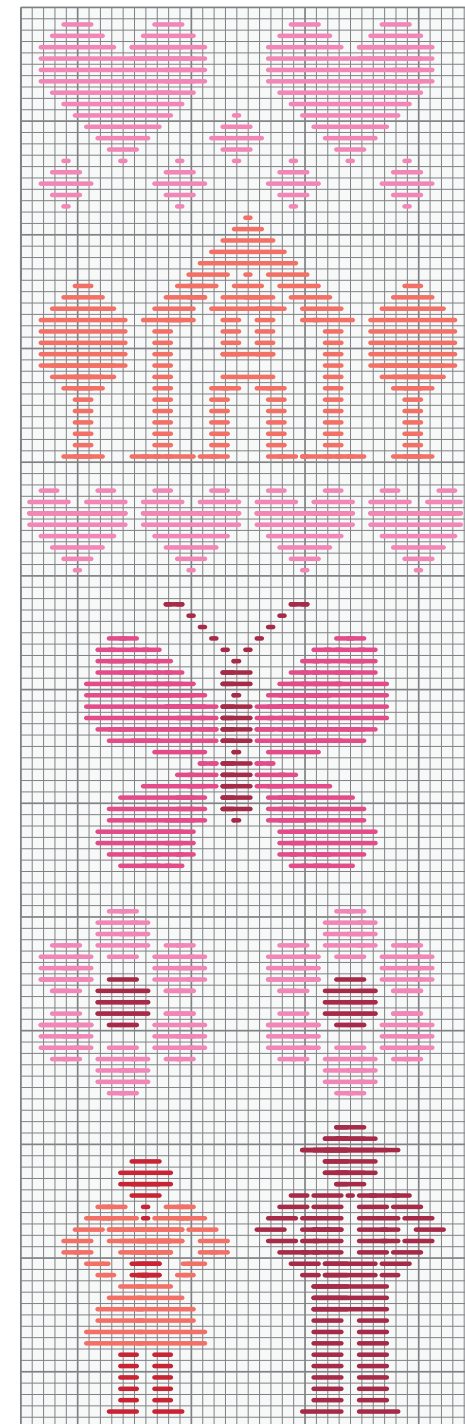
(NL) 1 hokje in het telpatroon
= 1 weefdraadje

Borduurgaren:

3256 Bellana + 3835 Lugana
Perlgaren no. 5



Plattstich · passé plat
satin stitch · punto plano
Punto pieno · platsteek







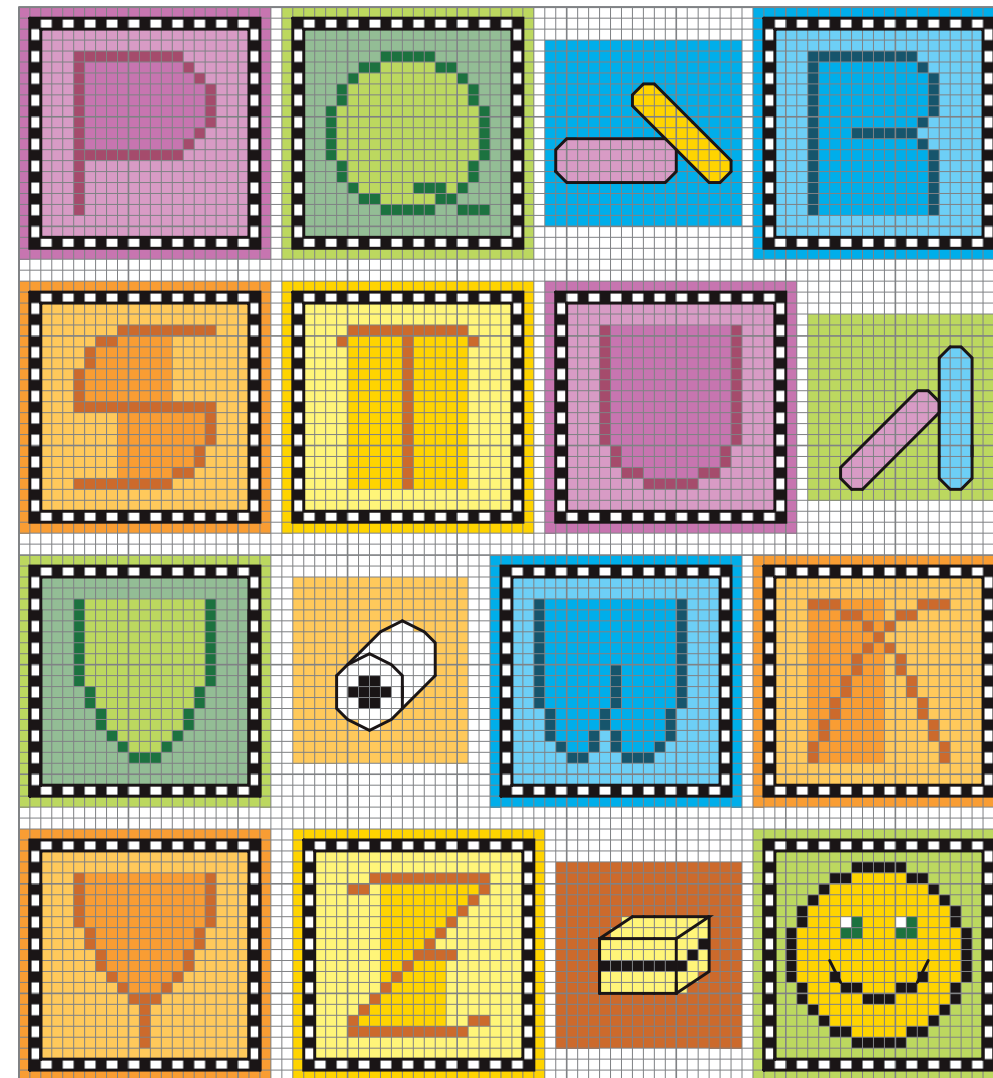
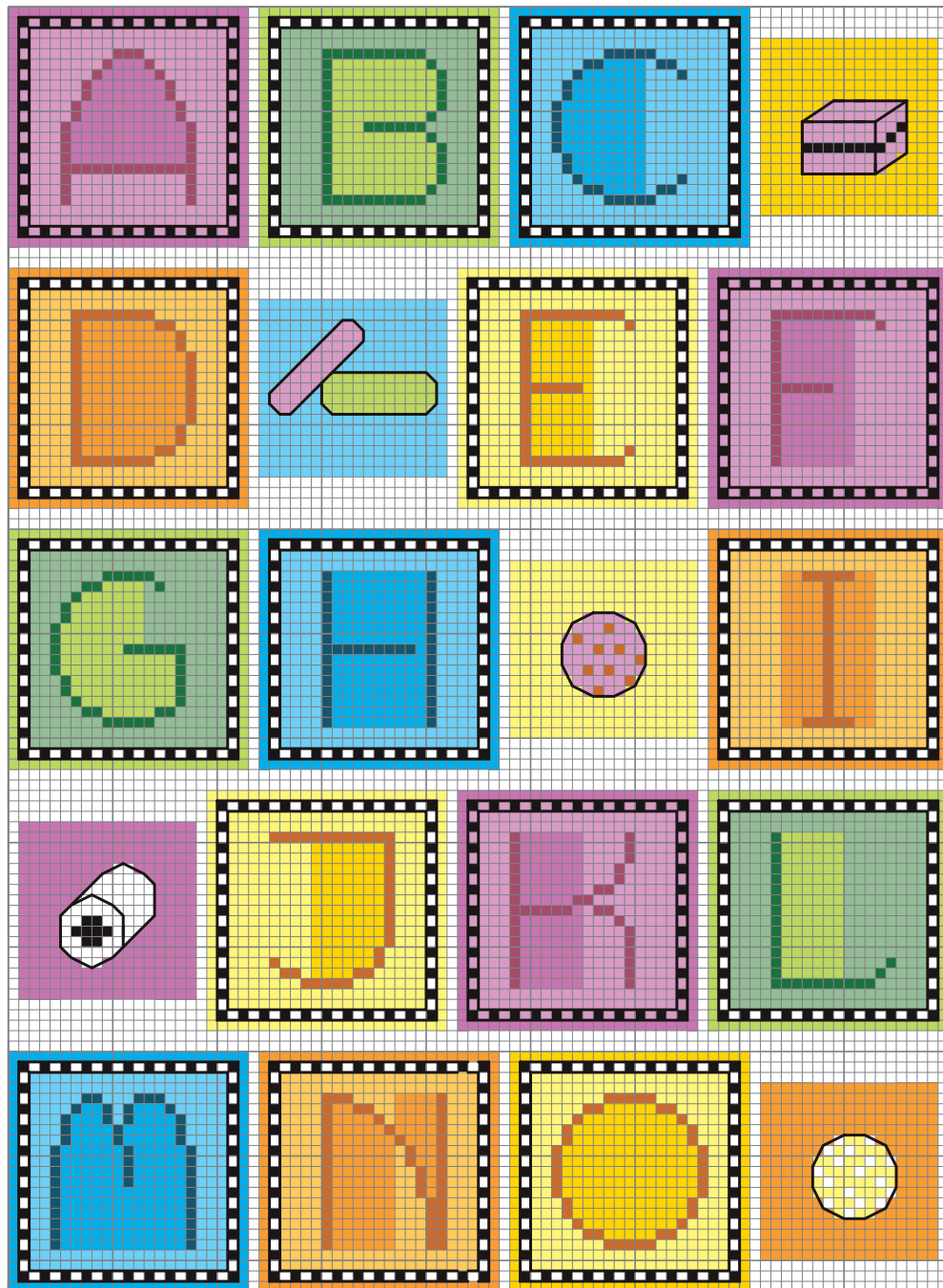
								
Anchor	1042	240	215	1038	146	1090	50	52
DMC	3813	164	320	519	322	996	3716	957
Madeira	1701	1310	1311	1013	0911	1103	0606	0413



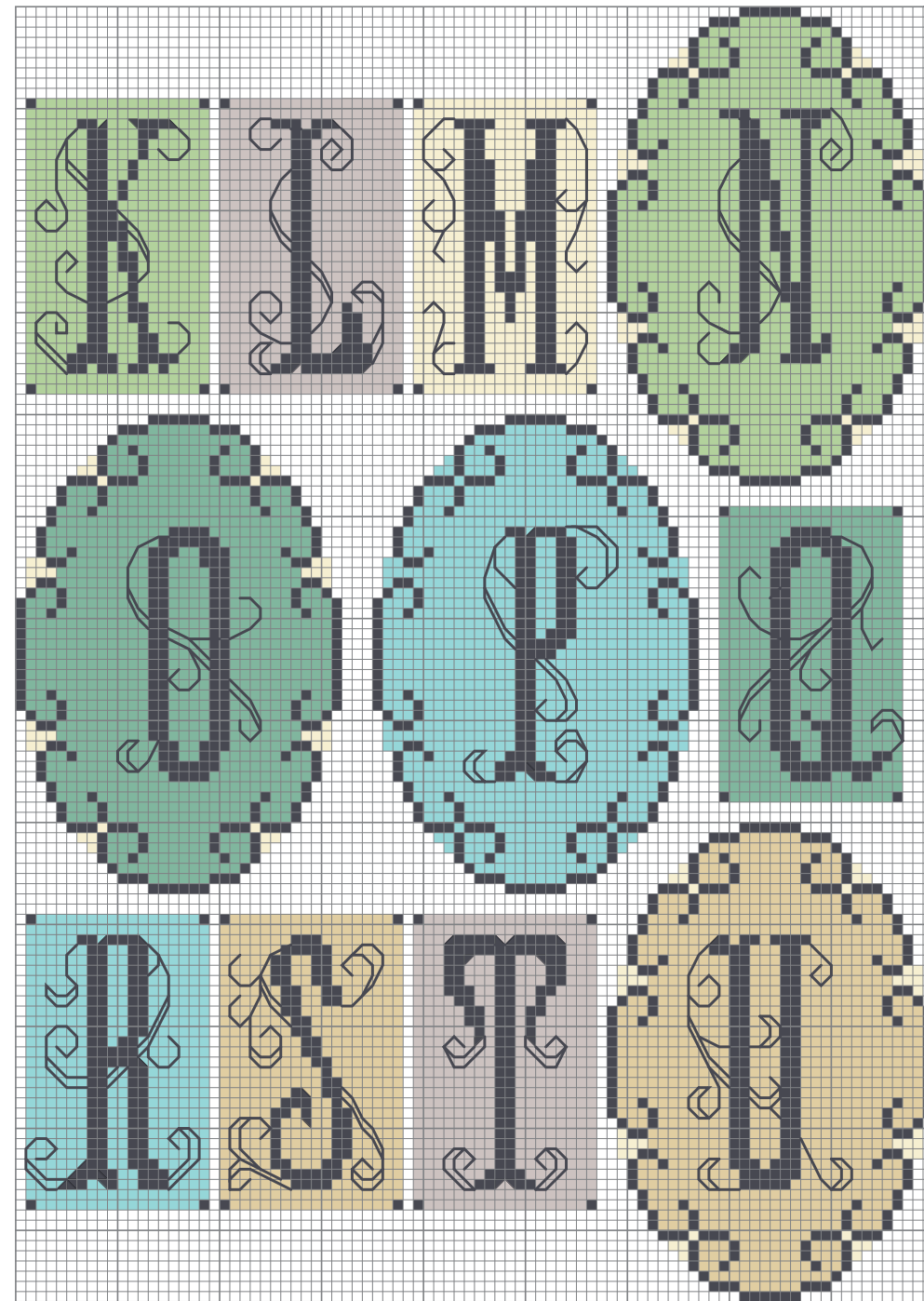
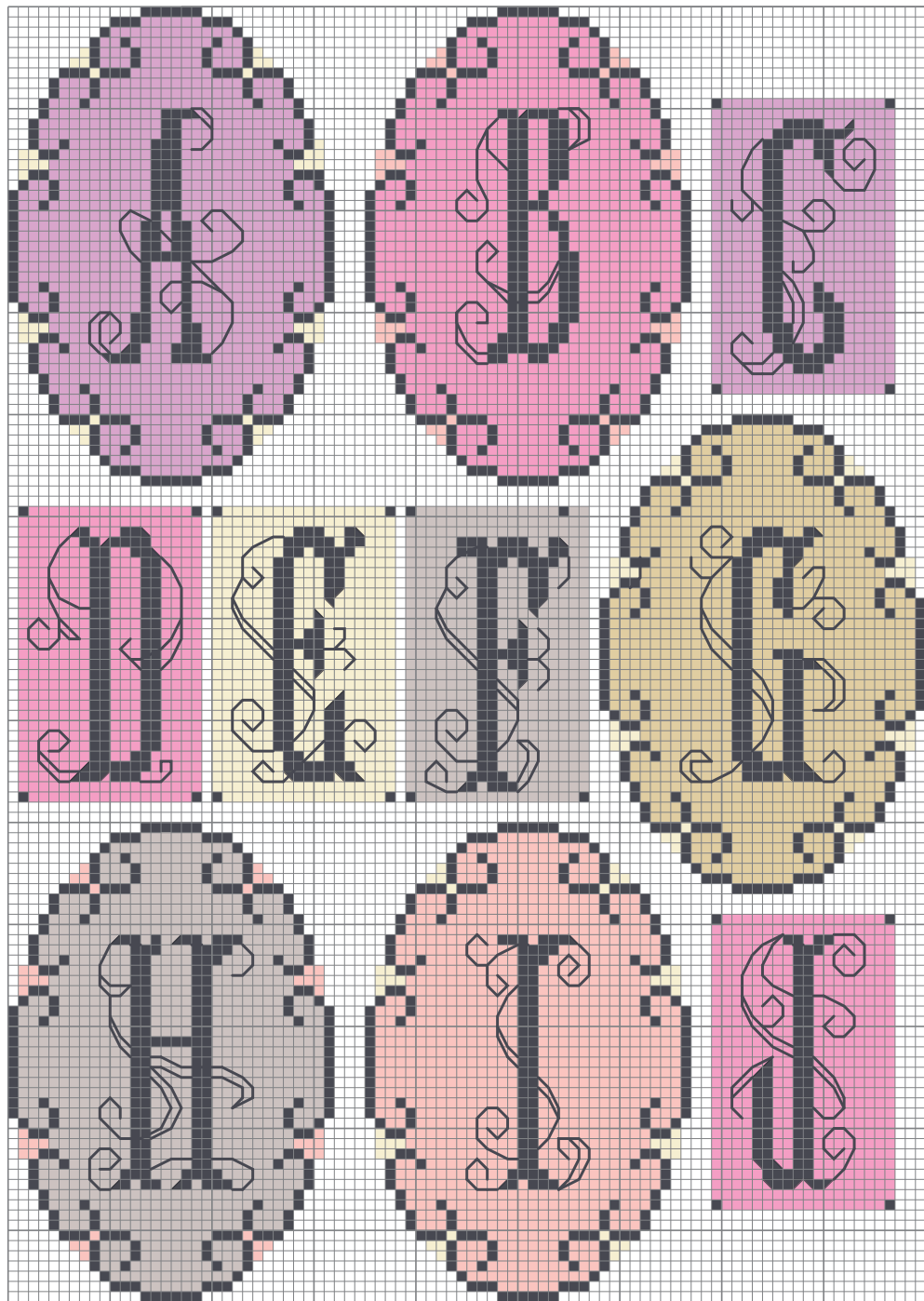
																			
Anchor	257	255	254	295	302	304	326	86	88	69	96	95	928	433	143				
DMC	905	907	472	726	3855	741	720	3603	718	3803	554	3609	3761	996	824				
Madeira	1412	1410	1308	0108	2513	0203	0309	0709	0706	2609	2713	0801	1014	1103	0912				

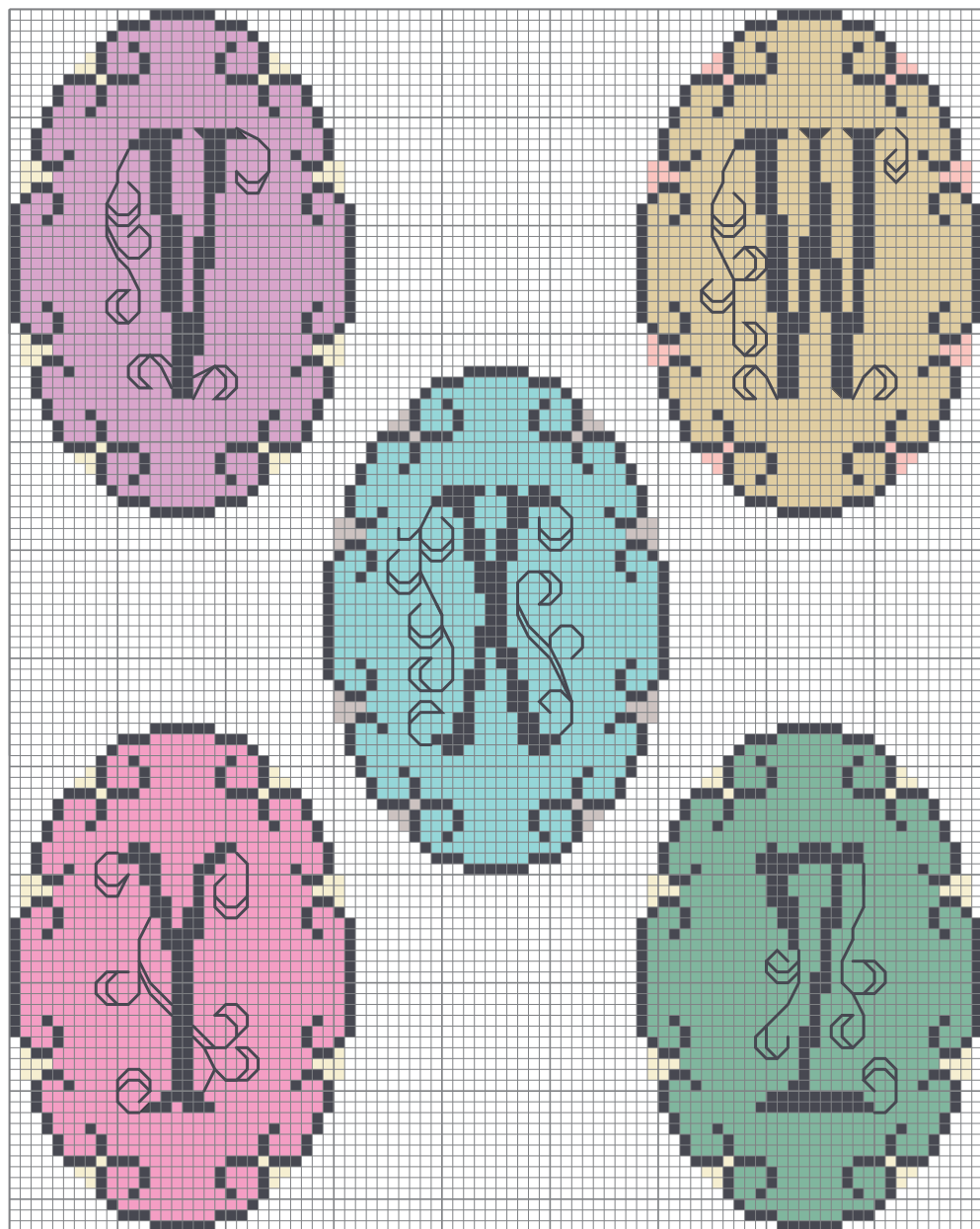


Anchor	1	302	314	330	109	27	278	401
DMC	B5200	3855	741	947	209	956	165	413
Madeira	2401	2513	0202	0207	2711	0413	1414	1713

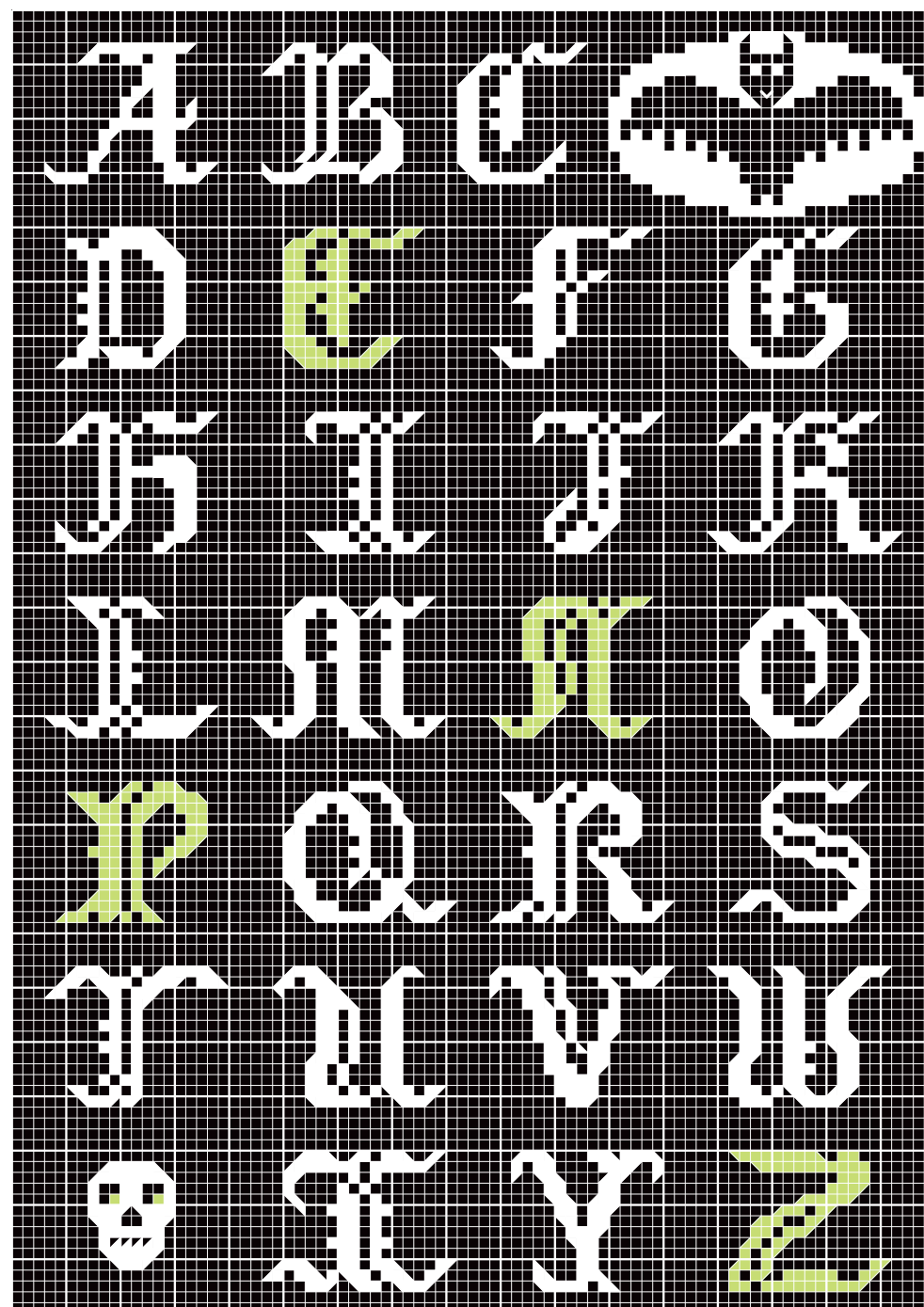


Anchor	1	293	291	302	314	1004	85	86	69	214	254	246	1090	1089	1035	403	
DMC	B5200	727	444	3855	741	920	3609	3608	3803	966	472	986	3843	996	930	310	
Madeira	2401	0110	0106	2513	0202	2305	0710	0709	2609	2604	1308	1404	1103	1102	1007	2400	





	885	856	24	55	96	232	261	876	167	401		1	253
Anchor	739	3047	3326	604	3609	452	368	3816	598	413		B5200	472
DMC	2001	1607	2714	2707	2713	1803	1402	1703	1111	1713		2401	1409
Madeira													

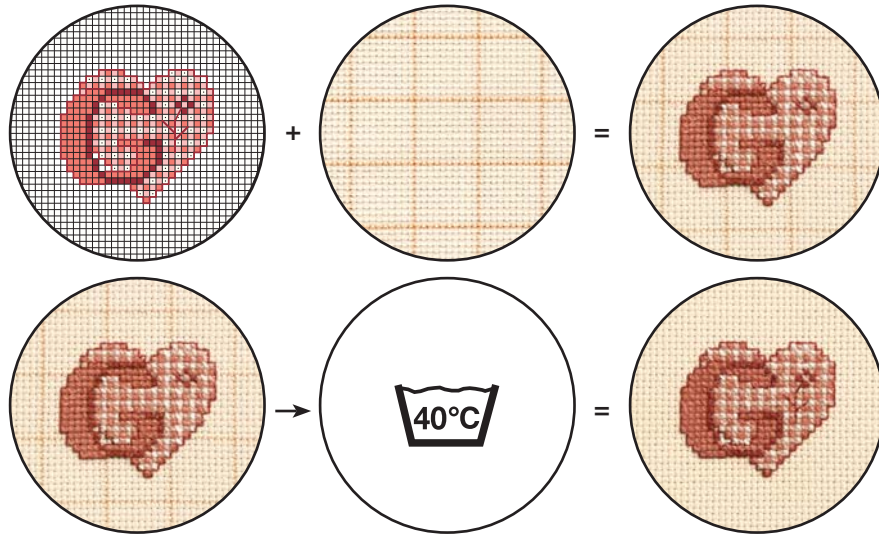




Anchor	302 925 35 382	925 326 1098 47 262 382	292 295 298 303 925 1014
DMC	3855 740 892 3371	740 720 3801 321 3363 3371	3078 726 725 742 740 3777
Madeira	2513 0209 0411 2004	0209 0309 0213 0512 1602 2004	0111 0108 0107 0201 0209 0401



33 35 29 47 382	386 311 323 1098 1014	386 302 925 326 13 1014
893 892 3801 321 3371	746 3855 722 3801 3777	746 3855 740 720 817 3777
0409 0411 2708 0512 2004	0101 2012 0307 0213 0401	0101 2513 0209 0309 0508 0401



- (D)** Easy Count ist eine Zählhilfe im Gewebe, die nach der Wäsche verschwindet. Das eingewebte, auswaschbare 10 Stich-Karo im Stoff entspricht genau dem Karo in der Zählvorlage. Das erleichtert das Auszählen, Übertragen und Verteilen eines Kreuzstich-Motivs von der Vorlage auf den Stoff enorm. Zählfehler beim Sticken werden reduziert.
Waschanleitung: Das bestickte Gewebe bei 40°C mit Feinwaschmittel eine halbe Stunde in der Waschmaschine waschen. Sollten die Linien im Gewebe noch leicht sichtbar sein, den Waschvorgang wiederholen.

- (F)** Easy Count vous aide à compter les fils sur le tissu et disparaît au lavage. Le carreau à 10 points tissé à même le tissu et disparaissant au lavage correspond exactement au carreau du diagramme. Ceci évite de compter les fils, de reporter et de répartir un motif au point de croix de la planche sur le tissu. Les erreurs de comptage sont moins importantes en brochant.
Conseil pour le lavage: Laver l'ouvrage brodé au lave-linge pendant une demi-heure à 40°C, avec une lessive pour tissus délicats. Si les lignes ne sont pas complètement disparues, faire un second lavage.

- (GB)** Easy Count is a counting help which is incorporated in the fabric and which disappears after washing. The woven-in, 10-stitch grid corresponds exactly to the large id of the pattern chart. This makes it much easier to count, transfer and place a cross stitch pattern. Counting errors made during stitching are reduced.
Washing instructions: Machine wash the embroidered fabric for 30 minutes, at 40° C (100° F), with a laundry detergent for delicate. If the lines of the fabric remain slightly visible, simply wash the fabric again.

- (ES)** Easy Count es una ayuda para el recuento de los puntos en el tejido, que desaparece con el lavado. El cuadrado de 10 puntos entretejido se corresponde con el cuadrado de la muestra de puntos contados. De esta manera se simplifica enormemente el recuento, el reporte y el reparto de un motivo a punto de cruz del modelo a la tela, además de disminuir los fallos por haber contado mal los puntos del bordado.
Instrucciones de lavado: Lavar el tejido bordado a 40°C con un detergente para ropa delicada durante media hora en la lavadora. Si todavía se ven un poco las líneas, volver a lavarlo.

- (I)** Easy Count è un ausilio per il ricamo contato che si elimina con il lavaggio del tessuto. La quadrettatura a 10 punti intessuta nella stoffa sparisce con il lavaggio e corrisponde esattamente alla quadrettatura del grafico. Questo permette di contare i punti con facilità, aiuta a riportare un motivo a punto croce dal disegno sulla stoffa e a posizionarlo correttamente. Si riduce così anche la possibilità di errori di conteggio nel corso del ricamo.
Istruzioni per il lavaggio: Lavare il tessuto ricamato a 40°C in lavatrice per trenta minuti, usare un detersivo per capi delicati; se dopo il lavaggio le linee sono ancora leggermente visibili, ripetere l'operazione.

- (NL)** Easy Count is een telhulp die in de stof verwerkt is. De opgedrukte ruiten verdwijnen na het wassen. De uitwasbare, ingeweven ruiten van 10 x 10 steken komen exact overeen met de ruiten in het telpatroon. De ruiten vergemakkelijken het tellen, het overnemen en het indelen van motieven in kruissteek op de stof, met andere woorden: er worden minder telfouten gemaakt!
Wasvoorschrift: De geborduurde stof bij 40° C met een wasmiddel voor de fijne was een half uur in de wasmachine wassen. Indien de lijntjes na het drogen nog zichtbaar zouden zijn, de stof nog een keer wassen.

- (D)** 1 Kästchen in den Zählvorlagen
 = 2 Gewebefäden, 1 Aidaablockchen
 Zuerst die Kreuzstichmotive sticken, danach die Formen mit Rückstich umranden und die Detaillinien über die fertigen Kreuzstiche sticken.
Stickgarn:
 Kreuzstich, Sticktwist 2-, 3-fädig
 Rückstich, Sticktwist 1-, 2-fädig

- (F)** 1 carreau sur les diagrammes
 = 2 fils de tissu, 1 carré en armure Aida
 Broder d'abord les motifs au point de croix puis les contours au point arrière et broder les lignes de détail par la suite par dessus les points de croix.
Fil à broder:
 Point de croix, mouliné 2 ou 3 brins
 Point arrière, mouliné 1 ou 2 brins

- (GB)** 1 square in stitch chart
 = 2 fabric threads, 1 Aida square
 Work the cross stitch motifs first, then outline them with backstitches. Lastly, add the fine line details in backstitches taken over the cross stitch.
Embroidery threads:
 Cross stitch, embroidery floss 2 to 3 strands
 Backstitch, embroidery floss 1 to 2 strands

- (ES)** 1 cuadrito en las muestras de puntos contadas = 2 hilos de tejido, 1 cuadrillo Aida
 Primera bordar los motivos a punto de cruz, después rematar las formas con puntadas atrás y bordar las líneas de detalle por encima de los puntos de cruz terminados.
Hilo para bordar:
 Punto de cruz, torzal de 2 o 3 cabos
 Punto atrás, torzal de 1 o 2 cabos

- (I)** 1 quadretto dei grafici
 = 2 fili del tessuto, 1 quadretto Aida
 Ricamare prima i motivi a punto croce; a punto indietro delimitare poi le forme e ricamare le linee dei dettagli sui punti croce già eseguiti.
Filo da ricamo:
 Punto croce, cotone mouliné a 2 o 3 capi
 Punto indietro, cotone mouliné a 1 o 2 capi

Stickanleitungen

Explications

Embroidery instructions

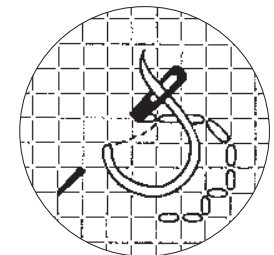
Instrucciones de bordado

Istruzioni per il ricamo

Borduurbeschrijvingen



Kreuzstich · point de croix
 cross stitch · punto de cruz
 punto croce · kruissteek



Rückstich · point arrière
 backstitch · punto atrás
 punto indietro · stiksteek

- (NL)** 1 hokje in het telpatroon
 = 2 weefdraden, 1 aïdavlak
 Eerst de motieven in kruissteek borduren, daarna de vormen met stiksteken omranden en de details bij de kruissteekjes uitvoeren.
Borduurgaren:
 Kruissteek, 2 of 3 draadjes splijtgaar
 Stiksteek, 1 of 2 draadjes splijtgaar



ZWEIGART®

Order No.

#104/290

ChartCollection
by Zweigart:



Zweigart & Sawitzki
Postfach 120
D-71043 Sindelfingen
Germany
www.zweigart.com



4 025421 728490

Preisgruppe VII

Muster ges. geschützt - Printed in Germany 2016